

S

SARL ETBA
U D'ÉTUDES BÉTON
v. du Château d'eau
BP 800200
05 57 29 00 64
05 56 34 38 59

PUBLI MENI
SÉRIGRAPHIE LANGON
Dumès - 33210 Langon
tél. 05 56 76 28 84
fax 05 56 62 26 56

RL BÉDOURET
Le Barail
Fargues de Langon
05 56 62 37 27
05 56 63 25 00
doret@wanadoo.fr

AXA ASSURANCES
Rue Jean Renou
33191 La Réole Cedex
tél. 05 56 61 25 01
fax 05 56 61 03 15

OVIC DELASSIS
XPLOITATION
FORESTIÈRE
Coupet
33370 Uzeste
06 82 07 57 04

LOCATION TENTES DE RÉCEPTION
J.c Lantier
Les Veillons
33190 Lamothe Landerron
tél. 05 56 61 71 12 / 06 07 61 05 90

YSIOTHÉRAPIE NÉRALE FRANCE
i Belloc - BP 18
700 Casteljalous
05 53 93 04 25
05 53 93 53 81
@g5europe.com

PGAUBAN ASSURANCES
6 Rue Michel Dupin
33190 La Réole
tél. 05 56 61 01 53
fax 05 56 71 22 80

J. FONTAYREAU
DUCTEUR VITICOLE
aine Tich et Grava
3490 Verdels
05 56 62 05 42
05 56 62 03 65

LE BISTROT
BAR BRASSERIE
8 Av. du 8 mai 1945
33210 Toulence
tél. 05 56 76 11 56
et 06 07 19 76 39

LE SOLEIL SE LÈVE
BONHEUR
Disponible Turb

J.F. CHALOUPI
VITICULTEUR CEREALIER
La Grave
33210 Bieujac
tél. 05 56 62 75 17
fax 05 56 62 79 84

ULTI SERVICES UZESTOIS
RNARD BAYLAC
Le Christian
33730 Uzeste
fax 05 56 25 87 79

TIPI PERCUSSION LIBRE
MICHEL LASRET
ARTISAN LUTHIER
10, rue Jasmin
47220 ASTAFFORT
tél: 05 53 67 04 62
www.tiperli.com

SON
CHAUFFAGISTE,
NOUVELLEBLES
St Macaire
18 02 35 40
o.fr

les oreilles !



boudjan

LES SOUS FIFRES DE SAINT PIERRE

Troupe proposant un répertoire de musiques aux racines traditionnelles, réunissant les jardiniers, maçons, charpentiers,... semeurs, faiseurs de festival depuis 17 ans déjà !



Les Sous Fifres

KARABOUDJAN (cargo fanfare de garonne)

Cargo fanfare battant pavillon cuivré, le Karaboudjan se laisse porter par les rythmes tumultueux de l'indomptable Garonne. Ainsi, d'escale en escale, le Karaboudjan s'est constitué un répertoire mélangeant inspirations jazzy et musiques traditionnelles. La particularité de Karaboudjan est de proposer un répertoire totalement original composé par **Francis Mounier**, **Gilles Bordonneau**, et **Manu Vranckx**. L'équipage est composé d'une vingtaine de musiciens amateurs et professionnels réunissant tous les corps de métiers.

TRIO D'EN BAS

Adapter les musiques populaires liées à des événements révolutionnaires, revisiter une chanson anarchiste italienne, le répertoire de Carlos Paredes, des chants de la guerre d'Espagne, mourir pour des idées de Brassens ... dans un esprit proche de la démarche d'un Charlie Haden et de son Libération Music Orchestra utilisant les chants révolutionnaires comme matière à improvisation et à émotion. Pour cette expérience, le 3db **Arnaud Rouanet** (sax, clarinette), **Samuel Bourille** (accordéon, synthé) **Yoann Scheidt** (percussion) invite **Tony Leite** (guitare portugaise, trombone) et **Bruno Laurent** (Contrebasse).

BORA DUGIC Le maître de la flûte frula des Balkans

Né à côté de Kragujevac, au nord-est de la Serbie, Bora Dugic est un maître de la musique traditionnelle des Balkans, là où l'Art est poussé au maximum de son raffinement. Il a, parmi d'autres, permis la survie d'instruments d'origine pastorale comme la petite flûte serbe frula. Ce petit pipeau en bois se retrouve sous différentes formes et terminologies dans tous les Balkans. Les sonorités frêles et enfantines qui jaillissent des petites flûtes que fabrique lui-même Bora Dugic, semblent sortir d'un conte de fée et dialoguer avec des créatures irréelles. Attention ! Pour Bora Dugic, la mélodie possède le don de l'envoûtement et peut contenir les plus grandes illusions. Une virtuosité poussée à l'extrême qui semble parapher les légendes d'antan, où la flûte venue de la profondeur des forêts, apparaissait comme un instrument surnaturel.

LE GRAND ORDINAIRE Fanfare Groove

Créé au sein de l'association Jazzogène en 1997 par Patou Bernard avec une poignée de copains venus des collines périgordines, Le Grand Ordinaire a déjà acquis ses lettres de noblesse en participant à de nombreux grands événements culturels de la région et en communiquant son swing à des publics très variés. Cette formation dont la scène de prédilection est la rue (ainsi que tous les lieux de spectacle en extérieur), marie une section de saxophones et un trio de percussions. Patou Bernard, responsable de ces épousailles entre jazz-groove et tradition, tente à travers ses compositions et arrangements de renouer le fil musico-ludique que représente l'esprit de fanfare.

UN ARC-EN-CIEL PRÈS DE LA GARONNE...

Rares sont les lieux où se mêlent de manière aussi harmonieuse la diversité des générations et des convictions, où bouillonnent si naturellement les sucres d'une alchimie véritable faite de vins, de forains, d'aloses, de fifres, de mémoires, de luttes et d'espoirs.

Aucun(e) représentant(e) du peuple ne doit ni ne peut ignorer ce moment et ce lieu où se bousculent respectueusement l'énergie, la tendresse et la richesse d'une région entière. Sous les vergnes, les platanes et les aubiers de Garonne monte le tumulte d'une rencontre chaque fois improvisée mais tant attendue des peuples de Gascogne.

L'espace d'une gorgée de fifres, on en viendrait presque à croire qu'il n'y a plus de fatalité du malheur sous l'arc en ciel de la vie... comme l'avant goût d'une éclaircie promise mais qui tarde tant à venir.

Pour le (la) nouveau(elle) député(e) fraîchement élu(e) quelques jours plus tôt, il sera enfin temps de passer aux choses sérieuses... car je l'invite solennellement à la fête, comme on va à la source disait Aragon, pour se donner la force de changer le monde, un verre dans une main, une fourchette dans l'autre, les yeux rivés au fleuve, attentif (ve) de tout son être aux effluves d'un monde généreux et solidaire qui ne doit rien au hasard mais à l'entêtement lucide de bénévoles, créateurs, élus, associations...

À bientôt...

M. HILAIRE

Maire de St Pierre d'Aurillac et Conseiller Général de St Macaire

ET OUI 17 ANS DÉJÀ...!

Et oui, nous venons d'avoir 17 ans. Je persiste et signe cette alchimie fifresque un doux mélange de convivialité, musique, gastronomie, poésie, pyrotechnie, œnologie partagé par des convives de plus en plus nombreux et d'horizons dépassant le cadre de la région.

Le fifre, le monde des flûtes... nous sommes loin d'en avoir fait le tour...

En 17 ans des musiciens italiens, belges, anglais, français, basques, catalans, galiciens, brésiliens, burkinabais, palestiniens, sénégalais, irlandais, américains, boliviens nous ont offerts des couleurs et des sons de leur temps. Cette année, une invitation au voyage dans les Balkans guidé par le grand Bora Dugic.

Ces petits bouts de bois que sont le fifre, la frula, le flaviol, n'ont pas fini de nous apprivoiser.

Nous dédions ces pages futures et heureuses de notre histoire à nos amis Didier, Daniel et Philippe. Toute notre affection à leurs familles.

PIERRE SCHEIDT

ARONNE...

nière aussi harmonieuse la
ouillonnent si naturellement
e forains, d'aloses, de fifres,

ne peut ignorer ce moment
l'énergie, la tendresse et la
es platanes et les aubiers de
ue fois improvisée mais tant

it presque à croire qu'il n'y a
la vie... comme l'avant goût

nt élu(e) quelques jours plus
s sérieuses... car je l'invite
urce disait Aragon, pour se
ans une main, une fourchette
de tout son être aux effluves
oit rien au hasard mais à
associations...

M. HILAIRE

lac et Conseiller Général de St Macaire

t signe cette alchimie fifresque
ronomie, poésie, pyrotechnie,
plus nombreux et d'horizons

d'en avoir fait le tour...

is, français, basques, catalans,
égalais, irlandais, américains,
le leur temps. Cette année, une
and Bora Dugic.

le flaviol, n'ont pas fini de nous

s de notre histoire à nos amis
s familles.

PIERRE SCHEIDT

SAMEDI 23 JUIN

15H03

Revisite, révision, initiation des pas de danses avec Marylin SIMON,
Michel Taffard

18H32

Ouverture en musique de la fête de l'alose et du Vin.
Discours, congratulations et apéro dégustation des vins du pays en
présence de tous les musiciens invités.

20H43

Grand banquet de l'alose et du vin animé par les convives musiciens
présents.

22H12

Grand bal de l'alose avec :
Gop de la Boria (Quercy) + les Fifres du Quercy, Ballatoutan

22H47

Interlude pyrotechnique, Alose des Fuego par Maître Pascal ALBIZU

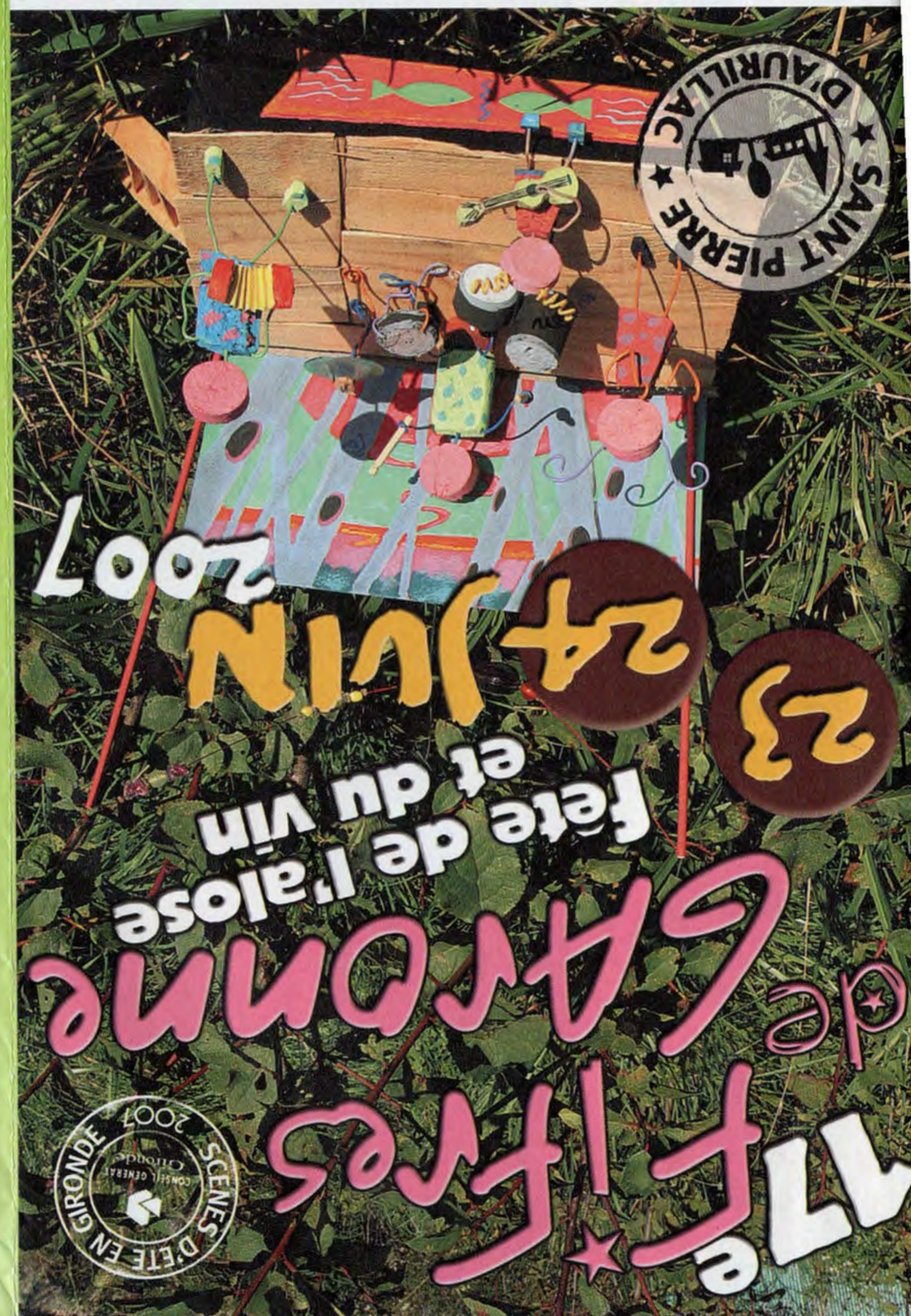
02H23

Silence, chants de grenouilles, tendresse, repos sous les étoiles.

LES BADGES

C'est un moyen original et accessible à tous pour soutenir et pérenniser
notre action. Pour la modique somme de 3 € vous accédez à toute la fête pour
les deux jours. Parlez-en à vos amis, à la famille, à vos voisins de jardin, de
palier, de quartier, de cité, de communauté, etc. Peut-être que ces jours-ci vous
ne saurez être disponibles, ils sont nouveaux tous les ans (exceptés le fifre et le
tambour miniatures, deux grands classiques), pensez à votre collection et
participez en prenant un ou... plusieurs badges !

Et puis, si ces 3 € vous manquent,
venez quand même
avec votre bonne humeur.



SARL GETTONI ISOLATION, PLÂTRERIE

Z.A Frimont Criac - 33190 La Réole
tél. 05 56 61 21 91 - fax 05 56 61 19 55

*Pour la joie de certains et,
peut-être, le regret des autres...
Nous avons l'honneur de vous annoncer
que le rondeau des célibataires
est casé !!!*

SERGE GOACOLOU SARL CHARPENTIER

Z.I route de Bordeaux - 47700 Casteljaloux
tél. 05 53 93 96 85 - fax 05 53 20 71 22
serge-goacolou@wanadoo.fr

ELECTRICITÉ GÉNÉRALE SARL CABANNES-MARTIN

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES,
SIGNALISATION FERROVIERE
tél. 05 56 63 22 57 / 05 56 62 31 42
fax 05 56 63 17 43

CAFÉ D'OC

CRÊPERIE, SALON DE THÉ, GLACES,
TORRÉFACTION DE CAFÉ ARTISANAL

13 Rue Bragons - 33430 Bazas
tél. 05 56 25 96 08
fax 05 56 25 20 80
www.cafedoc.com

INEFCO

INVESTIGATION, ÉTUDES,
RÉALISATIONS ET FOURNITURES

ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE L'ÉQUIPEMENT AU SERVICE
DES COLLECTIVITÉS

90 rue Malbec BP 7
33032 Bordeaux cedex
tél. 05 56 91 71 33
fax 05 56 92 62 34

CHÂTEAU CHERCHY
VIN DE GRAVES ET SAUTERNES
17 Le Blanc - 33210 Pujols/Ciron
tél. 05 57 31 00 89 - fax 05 57 31 00 87
info@chateaucherchy.com

GF3M

GÉNÉRALE DE FERMETURE EN 3 MATÉRIAUX
114 RN113 - 33490 Caudrot
tél. 05 57 98 18 88 - fax 05 56 62 82 76



SARL D. BLASQUEZ
ARCHITECTE
8 Place du Général de Gaulle
33490 St Macaire
tél. 05 56 63 31 66 - fax 05 56 76 20 81
caup4@wanadoo.fr

**COOPÉRATIVE DES
CÔTES SUPÉRIEURES DE BORDEAUX**
1 Rue des Coopératives
33490 St Pierre d'Aurillac
tél. 05 56 63 54 84 - fax 05 56 62 37 94

**POINT D'ADHÉSION
À L'ACCUEIL DU FESTIVAL**
ADHÉSION : 10 EUROS
POUR SOUTENIR LES ACTIONS
DE L'ASSOCIATION
DES SOUS-FIFRES

**E AQUÒ
ES TOTA L'ANNADA... !**



Gòp de la Boria

GÒP DE LA BORIA

Ce trio, constitué en octobre 2005, a pris comme point de départ et d'ancrage une musique cadencée du répertoire à danser d'Auvergne et du Quercy, au son de la cabrette (cornemuse d'Auvergne), de l'accordéon et du banjo. Les expériences et les inspirations de chacun des musiciens ainsi que la multiplicité des instruments joués invitent cette vieille musique à traverser des contrées aux accents multiples, à se laisser griser par le swing et chahuter par des mélodies d'ailleurs... avec toujours le Quercy comme port d'attache !

Les zazous du Quercy, échappés du parc, vont vous faire partager leur musique de tradition orale, dans un bal coloré et tout en rythme !

Guillaume Roussilhe (cornemuses -musette, cabrette, chabrette, boudègue-, fifre, accordéon diatonique, saxophone, clarinette, chant), **Hervé Capelle** (accordéon, tambourin, tambour, jâse), **Philippe Rigal** (banjo, guitares, percussion, chant)

ET... LES FIFRES DU QUERCY

Un groupe de 10 fifres et tambours mobile et à intervention rapide spécialement constitué pour le festival qui fera danser l'aloise et le vin !

BALATOUTAN BASS&DRUM DANCE ORCHESTRA

La musique de Balatoutan est ouverte sur le monde... musique... métissage... Des roots millénaires du folk d'Oc au techno en marche du rock mondialisé, 100% authentique puisqu'originale, composée, ici, maintenant... magie du son... nous y baignons... venez vous y plonger... des grands classiques aussi, nous en avons dans les valises... pour chavirer les coeurs sensibles, seulement en fin de soirée bien entendu... il faut d'abord suer un peu... beaucoup... la danse... profitez-en ! Respirez... Balatoutan grise et dégrise, tout en couleur... pour cela, il est préférable d'aborder Balatoutan par sa face sud, ensoleillée toute l'année... bronzage cérébral garanti... 100% pur groove !

Julien Estèves (batterie), **Guillaume Vallot** (basse), **Pascal Lefeuvre** (vielle à roue, compositions...)

XARNÈGE

On appelle "sharnègo" les enfants de mariages mixtes (basques et gascons), tout comme les régions où les deux cultures cohabitent. Débarassé d'une connotation péjorative, et envisagé sous son aspect le plus positif, "Sharnègo" est celui qui connaît et aime les deux cultures, celui qui est capable de s'exprimer et de s'affirmer de deux manières. La musique de Xarnège est traditionnelle, riche en tonalités archaïques difficiles à classer. C'est sur son rythme que nous danserons et chanterons emportés par les "rondeus, sauts/jauziak, mutchikoak, valse, masurcas, soka dantzak, polkas, escotishas..."

Joan Baudoin (flabuta, voix, boha, vielle à roue et tamborin), **Roman Baudoin** (vielle à roue), **Matèu Baudoin** (flabuta, voix et bendir), **Josean Martin Zarko** (guitare, bouzouki), **Juan Ezeiza** (alboka, voix et violon)

LA RIPATA DES DRÔLES

Les Sous-Fifres sont fiers de vous présenter les derniers nés de la maison : les enfants de "La ripata des drôles". Juste continuation de la transmission orale auprès des enfants, l'atelier du samedi matin leur apprend le fifre, le tambour, la grosse caisse, base de cette ripataoulère d'enfants. Ils ont participé aux ateliers de danse à l'école et ce week-end, ils vous proposent leur travail en faisant danser les copines et les copains pour le Bal enfantin. ... Ils vont dépoussiérer la piste de danse et mettre le feu. À suivre...

INITIATION AUX DANSES



Pensez à acheter un ou plusieurs des j

**DÉPART : 1,
MA-ZUR-KA 1, 2, 3...
ET ON RECO**

L'ALOSE DE FUEGO



Autrefois à Palou
mourrait tourme
gourdins et de po
À St Pierre d'Aur
ans, c'est un cou
son du fifre
pyrotechniques à
Spectacle uniqu
normes (et c'es
aucune mode, v
de tous", comme

Libérez le rondeau en



Après-midi champêtre...



Un soir de festival



Xarnège



La Ripata des drôles

GOP DE LA BORIA

Ce trio, constitué en octobre 2005, a pris comme point de départ et d'ancrage une musique cadencée du répertoire à danser d'Auvergne et du Quercy, au son de la cabrette (cornemuse d'Auvergne), de l'accordéon et du banjo. Les expériences et les inspirations de chacun des musiciens ainsi que la multiplicité des instruments joués invitent cette vieille musique à traverser des contrées aux accents multiples, à se laisser griser par le swing et chahuter par des mélodies d'ailleurs... avec toujours le Quercy comme port d'attache !

Les zazous du Quercy, échappés du parc, vont vous faire partager leur musique de tradition orale, dans un bal coloré et tout en rythme !

Guillaume Roussilhe (cornemuses -musette, cabrette, chabrette, boudègue-, fifre, accordéon diatonique, saxophone, clarinette, chant), **Hervé Capelle** (accordéon, tambourin, tambour, jâse), **Philippe Rigal** (banjo, guitares, percussion, chant)

ET... LES FIFRES DU QUERCY

Un groupe de 10 fifres et tambours mobile et à intervention rapide spécialement constitué pour le festival qui fera danser l'aloise et le vin !

BALATOUTAN BASS&DRUM DANCE ORCHESTRA

La musique de Balatoutan est ouverte sur le monde... musique... métissage... Des roots millénaires du folk d'Oc au techno en marche du rock mondialisé, 100% authentique puisqu'originale, composée, ici, maintenant... magie du son... nous y baignons... venez vous y plonger... des grands classiques aussi, nous en avons dans les valises... pour chavirer les cœurs sensibles, seulement en fin de soirée bien entendu... il faut d'abord suer un peu... beaucoup... la danse... profitez-en ! Respirez... Balatoutan grise et dégrise, tout en couleur... pour cela, il est préférable d'aborder Balatoutan par sa face sud, ensoleillée toute l'année... bronzage cérébral garanti... 100% pur groove !

Julien Estèves (batterie), **Guillaume Vallot** (basse), **Pascal Lefevre** (vielle à roue, compositions...)

XARNÈGE

On appelle "sharnègo" les enfants de mariages mixtes (basques et gascons), tout comme les régions où les deux cultures cohabitent. Débarassé d'une connotation péjorative, et envisagé sous son aspect le plus positif, "Sharnègo" est celui qui connaît et aime les deux cultures, celui qui est capable de s'exprimer et de s'affirmer de deux manières. La musique de Xarnège est traditionnelle, riche en tonalités archaïques difficiles à classer. C'est sur son rythme que nous danserons et chanterons emportés par les "rondeus, sauts/jauziak, mutchikoak, valse, masurcas, soka dantzak, polkas, escotishas..."

Joan Baudoin (flabuta, voix, boha, vielle à roue et tamborin), **Roman Baudoin** (vielle à roue), **Matèu Baudoin** (flabuta, voix et bendir), **Josean Martin Zarko** (guitare, bouzouki), **Juan Ezeiza** (alboka, voix et violon)

LA RIPATA DES DRÔLES

Les Sous-Fifres sont fiers de vous présenter les derniers nés de la maison : les enfants de "La ripata des drôles". Juste continuation de la transmission orale auprès des enfants, l'atelier du samedi matin leur apprend le fifre, le tambour, la grosse caisse, base de cette ripataoulère d'enfants. Ils ont participé aux ateliers de danse à l'école et ce week-end, ils vous proposent leur travail en faisant danser les copines et les copains pour le Bal enfantin. ... Ils vont dépoussiérer la piste de danse et mettre le feu. À suivre...

INITIATION AUX DANSES TRADITIONNELLES



Avec Marilyn Simon accompagnée de Michel Taffard et de ses musiciens préférés. Troisième millénaire biensûr mais le rondeau, la scottish, la mazurka, la polka et bien d'autres sont toujours là. Pour tourbillonner au bal, le samedi soir, et plus tard, ne manquez pas cet intime rendez-vous. Venez nombreux !

En plus, c'est gratuit ou presque...

Pensez à acheter un ou plusieurs des jolis badges du festival !

DÉPART : 1, 2, 3... 1, 2
MA-ZUR-KA 1, 2, 3... 1, 2 SAUTE 1, 2, 3...
ET ON RECOMMENCE...

L'ALOSE DE FUEGO



Autrefois à Paloma, zezensuzko ou le taureau de fuego mourrait tourmenté par le feu et les coups répétés de gourdins et de poignards:

À St Pierre d'Aurillac, sur les bords de Garonne depuis 20 ans, c'est un coulac de heuc ou aloise de feu qui évolue au son du fifre et du tambour, composé d'effets pyrotechniques à l'image des garonnais et de leur fleuve. Spectacle unique au monde, non subventionné, hors normes (et c'est tant mieux), et ne correspondant à aucune mode, vous est proposé "pour le plaisir des yeux de tous", comme le disent si bien les Gavés.

Libérez le rondeau en chaîne !!! Libérez le...



Après-midi champêtre...



Un soir de festival...



Aloses Crues...

DIMANCHE

11h04

Retrouvailles. Ouverture officielle FIFRES DE GARONNE.

Début de la journée, concerts, fifrayres, tchatches, discours, phil. Bref un jour de convivialité sans porteur d'avenir.

15h04

Concert à l'ombre des carolins. midi sylvestre.

Au programme

BORA DUGIC (musique des Basques)
XARNEGE (Béarn-Euskadi)
KARABOUDJAN Cargo fanfare
SOUS-FIFRES DE SAINT PIERRE

Et pour clôturer LE RONDEAU FIN

19h43

Apéro swing Cabaret Gascon avec les survivants
Avec LE TRIO 'EN BAS + invités
et LE GRAND ORDINAIRE...



Bora Dugh



Le Trio